



COPIA

BESCHLUSS Nr. 8/02

DELIBERA N. 8/02

Gutachten im Sinne von Artikel 103 Absatz 3 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol über den Verfassungsgesetzentwurf Nr. 1135 (Akten des Senates der Republik) „Änderung des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670“

Der Senator Ivo Tarolli hat am 12. Februar 2002 beim Senat der Republik den Verfassungsgesetzentwurf Nr. 1135 (Akten des Senates der Republik) „Änderung des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670“, eingebracht.

Die Regierung der Republik hat am 24 September 2002 über den Minister für regionale Angelegenheiten den Verfassungsgesetzentwurf der Präsidentin des Südtiroler Landtages (dort eingegangen am 1. Oktober 2002) zum Ergreifen der im Zuständigkeitsbereich des Landtages stehenden Maßnahmen übermittelt.

Besagter Verfassungsgesetzentwurf, der diesem Beschlussvorschlag beigelegt ist, besteht aus sechs Artikeln.

Artikel 1 fügt dem Artikel 2 des Sonderstatutes weitere Grundsätze, Ziele und Zwecke hinzu und sieht unter anderem als Ziele der Region, die Förderung der Entwicklung einer Gemeinschaft von regionalem Interesse und der sprachlichen Identität sowie der Verbindung zwischen der deutschen und italienischen Kultur vor.

Artikel 2 sieht die Aufhebung von Artikel 5 und 6 des Sonderstatutes und somit der Bereiche der konkurrierenden und der ergänzen-

Parere ai sensi dell'articolo 103, comma 3, dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol sul disegno di legge costituzionale n. 1135 (atti del Senato della Repubblica), recante "Modifica allo Statuto speciale per il Trentino Alto Adige, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670"

il senatore Ivo Tarolli ha presentato in data 12 febbraio 2002 presso il Senato della Repubblica il disegno di legge costituzionale n. 1135, recante "Modifica allo Statuto speciale per il Trentino Alto Adige, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670";

il Governo della Repubblica, tramite il ministro per gli affari regionali, ha trasmesso in data 24 settembre 2002 alla Presidente del Consiglio provinciale il testo del disegno di legge costituzionale per gli adempimenti di competenza, il testo è ivi pervenuto in data 1 ottobre 2002;

il disegno di legge costituzionale, allegato alla presente proposta di deliberazione, è formato di sei articoli;

l'articolo 1 aggiunge altri principi, obiettivi ed altre finalità all'articolo 2 dello Statuto speciale prevedendo tra l'altro in capo alla Regione l'obiettivo di una promozione dello sviluppo di una comunità di interesse regionale, delle identità linguistiche e del raccordo tra la cultura tedesca ed italiana;

l'articolo 2 abroga gli articoli 5 e 6 dello Statuto speciale e cioè le materie di competenza concorrente ed integrativa, mentre amplia le

den Zuständigkeit der Region vor, während er die ausschließlichen Zuständigkeiten der Region erweitert.

In Artikel 3 ist eine Abänderung von Artikel 25 des Sonderstatutes enthalten, womit die Mindestdauer der Ansässigkeit auf dem Gebiet der Region für die Ausübung des aktiven Wahlrechtes auf ein Jahr herabgesetzt wird.

Artikel 4 des Verfassungsgesetzentwurfes, der auf eine Abänderung von Artikel 36 des Sonderstatutes abzielt, beinhaltet die Möglichkeit, auch Personen, die nicht dem Regionalrat angehören, zum Präsidenten der Region und zu Mitgliedern des Regionalausschusses zu wählen, sowie die Verpflichtung, bei der Zusammensetzung des Regionalausschusses die Vertretung aller sprachlichen Minderheiten zu berücksichtigen;

Mit dem Artikel 5 wird die Ersetzung von Artikel 69 des Sonderstatutes vorgeschlagen und die Anteile am Ertrag der Steuern, die der Region vom Staat übertragen werden, bestimmt.

Artikel 6 sieht schließlich die Ausdehnung der Steuerbefugnis der Region und der Provinzen vor;

Aufgrund des Artikels 103 Absatz 3 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol, ersetzt durch Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe nn) des Verfassungsgesetzes vom 31. Jänner 2001, Nr. 2, müssen die von der Regierung der Republik oder von Mitgliedern des Parlamentes eingebrachten Vorlagen zur Änderung des Statutes von der Regierung dem Regionalrat und den Landtagen bekannt gegeben werden, die binnen zwei Monaten ihre Stellungnahme abgeben.

All dies vorausgeschickt und

gestützt auf die Debatte über den Text des Verfassungsgesetzentwurfes

materie di competenza esclusiva della Regione;

all'articolo 3 è prevista, con ciò modificando l'articolo 25 dello Statuto speciale, la riduzione a un anno del requisito minimo di durata della residenza nel territorio regionale per l'esercizio dell'elettorato attivo;

l'articolo 4 del disegno di legge costituzionale, che apporta una modifica all'articolo 36 dello Statuto speciale, prevede la possibilità di eleggere Presidente della Regione e componente della Giunta regionale anche persone non appartenenti al Consiglio regionale nonché l'obbligo di tener conto nella composizione della Giunta regionale della rappresentanza di tutte le minoranze linguistiche;

con l'articolo 5 si propone la sostituzione dell'articolo 69 dello Statuto speciale individuando le quote del gettito sui tributi da trasferire dallo Stato alla Regione;

l'articolo 6 prevede l'ampliamento del potere tributario della Regione e delle Province;

in base all'articolo 103, comma 3, dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol, come sostituito dall'articolo 4, comma 1, lettera nn), della legge costituzionale 31 gennaio 2001, n. 2, i progetti di modificazione dello Statuto di iniziativa governativa o parlamentare sono comunicati dal Governo al Consiglio regionale e ai Consigli provinciali che esprimono il loro parere entro due mesi;

tutto ciò premesso,

sentito il dibattito svoltosi sul testo del disegno di legge costituzionale;

beschließt

DER SÜDTIROLER LANDTAG

bei seiner Sitzung vom 12.12.2002

mit 23 Ja-Stimmen bei keiner Gegenstimme
und 3 Enthaltungen,

1. ein negatives Gutachten über den Verfassungsgesetzentwurf Nr. 1135 „Änderung des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670“, der vom Senator Ivo Tarolli im Senat der Republik eingebracht wurde, abzugeben;
2. die Landtagspräsidentin zu beauftragen, eine Kopie dieses Beschlusses der Regierung zur Ergreifung der in ihren Zuständigkeitsbereich liegenden Maßnahmen zu übermitteln.

DIE LANDTAGSPRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE

dott.ssa Alessandra Zendron




IL CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

delibera

nella seduta del 12.12.2002

con 23 voti favorevoli, nessun voto contrario
e 3 astensioni

1. di esprimere parere contrario al disegno di legge costituzionale n. 1135, recante "Modifica allo Statuto speciale per il Trentino Alto Adige, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670", presentato al Senato della Repubblica dal senatore Ivo Tarolli;
2. di incaricare la Presidente del Consiglio provinciale di trasmettere al Governo, per gli adempimenti di competenza, copia della presente delibera.

Bozen, am 12.12.2002

Bolzano, li 12.12.2002

